



Fotos: Dr.-Ing. Dieter Gerlach

**Es geht weiter mit Neuentwicklungen:**  
GF Robert Jacobsson von ScandInvent



**Neue Serie NRG auf dem Markt: Verkaufsdirektor Franco Pirola (rechts) und Herbert Kordas, Verkauf, von Glaston Bavelloni**



**Zufrieden über immer stärkere Präsenz:**  
Denver-GF Roberto Nori (links) und Area Manager Paul di Franco

Maschinen- und Werkzeugaussteller auf der Marmomacc 2008:

# Zuversichtlich und zufrieden

Die 43. Marmomacc war von der weltweiten Finanzkrise überschattet. Dennoch zeigten sich die Aussteller im Bereich Technik gegenüber **Naturstein** überwiegend positiv – es wurde viel gelacht. Hier eine Nachlese; Ergänzungen mit Details: im Internet unter [www.natursteinonline.de/newslog](http://www.natursteinonline.de/newslog)

Zwei Entwicklungsrichtungen zeichnen sich im Bereich der CNC-Maschinentechnik ab: es gibt zum einen die großen Bearbeitungszentren zur Massiverzeugnisherstellung und zum anderen Maschinen, welche die Lücke zwischen den handgeführten Bearbeitungsvorrichtungen und den großen Bearbeitungszentren für plattenartige Erzeugnisse füllen. Zu den großen Bearbeitungszentren,

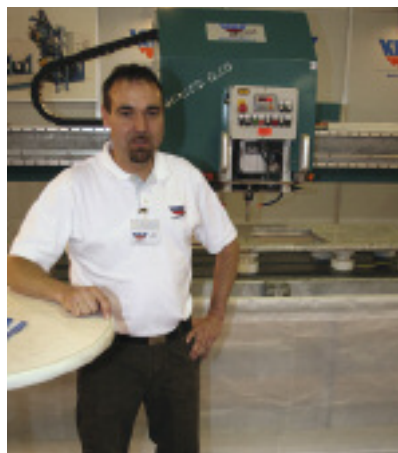
die zur Herstellung von Massiverzeugnissen, wie beispielsweise Badewannen, Waschbecken, Duschtassen, Reliefs und Skulpturen genutzt werden, gehören die SHAPEMILL von Breton, die Teorema B 6 asis von Ravelli, die STONE 5 von Prussiani und das Power Center von Bimatech. Die z-Achsen sind sehr groß – bis zu 1 400 mm. Es werden Diamanttrennscheiben bis 1 200 mm Durchmesser

eingesetzt, und die Achsgeschwindigkeiten der x- und y-Achse erreichen 53 m/min. Zur stabilen Werkzeugaufnahme sind die Typen ISO 50 und HSK-B80 im Einsatz. Zu den Maschinen, welche die Lücke zwischen den manuell bedienten Bearbeitungsvorrichtungen und den großen Bearbeitungszentren zur vollautomatischen Fertigung mehrerer gleichzeitig zu bearbeitender plattenförmiger Werkstücke füllen, zählen die JOB 1.1 und JOB 1.2 von Denver, die CnCut C3 und CnCut C4 von ScandInvent (**Naturstein** 10 / 2008) und die StoneNRG 330 und 350 von Bavelloni. Die 5-Achsen-Maschine SX5 von ScandInvent ist ebenfalls eine Kompaktmaschine. In Kragarmausführung ist sie ein Novum und verwirklicht konsequent die von ScandInvent praktizierte dreiseitige Zugänglichkeit. Martin Kolb Maschinenbau entwickelt die Bearbeitungsvorrichtung Genius mit der Genius Plus allmählich zur CNC Maschine.

Bei den Brückensägen gibt es mit der UNIKA Basic von Denver, der SPRINTER 625 und RAPID 825 von Donatoni preisgünstige Varianten zu den großen Maschinen.



**Zufriedenes Lächeln für alle Geschäftsfelder:**  
GF Stefan Deschler, Weha



**Es geht in Richtung CNC:**  
Maschinenbaumeister Hubert Krautsieder von Kolb Maschinenbau

**Diamantwerkzeuge**

Der Entwicklungsstand der Diamantwerkzeuge ist schwer erkennbar. Nachdem Diamantgranulate in allen Bereichen der Fertigungstechnologien Eingang gefunden haben, sind kaum noch neue Anwendungsgebiete offen. Das Problem der exakten Diamantkornverteilung im Diamantsegment, die sogenannte ARIX-Technologie, erstmals von Shinhan Diamond praktiziert (**Naturstein** 3 / 2007, Werkzeug im Fokus 72), bewegt die Werkzeughersteller und führte zu Entwicklungen bei weiteren Produzenten. Der größte Teil der Diamantwerkzeughersteller ist jedoch bemüht, kobaltfreie bzw. kobaltreduzierte Bindungen einzusetzen, um der rasanten Steigerung des Weltmarktpreises von Kobalt zu entgehen. Ob dann die Werkzeuge noch die gleichen Gebrauchswerteigenschaften bezüglich Produktivität, Bearbeitungsqualität und Standzeit besitzen, sieht man den Werkzeugen rein optisch nicht an – man merkt dies erst beim Einsatz. Zur Verbesserung der Kühlung und Spülung sowie des Abriebaustrages



**Neue Werkzeuge für CNC Maschinen: Produktmanager Diamantwerkzeuge Giuseppe Falcone (links) und Herbert Kordas von Glaston Bavelloni**



**Diamantscheibe Dokoyoh® von Ghines erobert den Markt: Boris Kany, Atveg Vertriebsgesellschaft**

werden Diamantsegmente seitlich mit Rillen, an der Schneidseite mit Zahnungen und vielen anderen Unterbrechungen des Diamantbelages versehen. Eine neuere Methode ist die gezielte Einbringung von Poren in das Diamantsegment. Die Hohlräume werden während des Verschleißes freigelegt und verbessern Kühlung, Spülung und Abriebausttrag und verringern gleich-

zeitig die Kontaktfläche zwischen Werkzeug und Werkstück, was zu einem erhöhten spezifischen Schnittdruck und damit zu höherer Zeitspanfläche (Produktivität) führt. Viele Werkzeughersteller sind neu auf dem Markt und müssen sich erst noch bewähren. Anders dagegen erweitern renommierte Werkzeughersteller ihre Angebotspalette, wie beispielsweise

Wir übernehmen in Lohnarbeit  
**Wasserstrahlschneidarbeiten**  
 für fast alle Werkstoffe, ohne Erwärmung oder Gefügeveränderung, kostengünstig durch CAD-Anbindung.  
**BeBeTe Ulm GmbH · Tel. (0731) 43042 · Fax 481861**

**TEPE** GmbH & Co. KG  
**SYSTEMHALLEN**  
 Feuerverzinkte Stahlkonstruktionen  
**AKTIONSPREIS MEHRZWECKHALLE**  
**12,04m Breite**  
**21,00m Länge**  
 Traufe 4,55m  
 Firsthöhe 5,20m,  
 Seiten rundum geschlossen  
 Schiebetor 4,20m x 4,00m  
**€ 19.990,-** Eine von vielen - Info frei  
 48241 Dülmen-Buldern - Gewerbestr. 66 - Tel. 02590-600 - Fax: 1573  
<http://www.tepe-systemhallen.de>

Die größte Naturstein - Datenbank weltweit  
**[www.naturstein-datenbank.de](http://www.naturstein-datenbank.de)**

**Lithofin®**  
**Was tun bei SCHIMMEL AUF SILIKONFUGEN ?!**  
 Bei starkem Befall reicht reinigen alleine nicht aus. Der Schimmel kommt schnell wieder von unten nach.  
**Unser Tipp:** Entfernen Sie die Fuge. Dann die offene Fuge gut mit Lithofin KF Schimmel-Ex einsprühen und nach einigen Tagen eine neue Silikonfuge einbauen.  
 Mehr Informationen erhalten Sie unter [www.lithofin.com / news](http://www.lithofin.com/news)  
**PROFITIPP Nr. 11**  
 AZ 124-D10.08



**Weltweite Aktivitäten:** Vizepräsident Dr.-Ing. Massimo Russo, Waterjet Italien



**Haben 2008 bereits 20 Wasserstrahlanlagen verkauft:** GF Wilhelm Weiß (rechts) und GF Sven Wappler, Weiß Steintechnik



**Geburtsstagslaune:** Area Manager Alessandro de Angelis und Sara Melandri von InterMac

Bavelloni mit Profilwerkzeugen für die Kante und Werkzeugen für die Ausschmittherstellung. Ghines zeigte die neuen flexiblen Diamantscheiben für handgeführte Maschinen Dokoyoh®.

**Wasserstrahlanlagen**

Wasserstrahlanlagen gibt es für die Gewinnung und Bearbeitung. Einer der bedeutendsten Anbieter für Wasserstrahlanlagen im Steinbruch ist Waterjet. Mit der Anlage QUARRYJET® wird im Granit pro Stunde eine Trennfläche von einem Quadratmeter erzielt. Bei der Bearbeitung werden häufig Trennschleif- und Wasserstrahltechnik kombiniert. Ein Beispiel dafür ist die Drehkopfmachine Sprint von CMS Brembana. InterMac ist in die Fertigung von Wasserstrahlanlagen eingestiegen. Die erste Maschine wird 2009 zur Stone+tec ausgestellt.

**Seilsägen / Sägegatter**

Simec stellte 2007 die Seilsäge Simec-Wire als Neuentwicklung aus. Die Maschine mit bis zu 70 Seilen hat sich

zwischenzeitlich in der Praxis bewährt. Neue Seilsägen mit bis zu 80 Seilen wurden von der Firma Effe Meccanica vorgestellt. BM war der einzige Aussteller, der ein Sägegatter im Original ausstellte – die Maschine Diamond BM 80 Super/800. Alle anderen Gatterproduzenten begnügten sich mit Informationsständen.

**Roboter**

Roboter werden jetzt zu allen Arbeiten herangezogen. Ursprünglich waren es größtenteils bildhauerische Arbeiten, die von Robotern, ausgerüstet mit entsprechenden Bearbeitungseinheiten (Elektrospindeln), ausgeführt wurden. Es sind komplette Systeme im Angebot – vom Scannen der 3-D-Objekte über den Roboter bis hin zu den Bearbeitungseinheiten, einschließlich aller notwendigen Software für die Objekterfassung und Steuerung des Roboters. Anspruchsvolle Systeme wurden von QDesign und HTM Group gezeigt. Roboter-technik kommt jetzt aber auch bei der

Produktion plattenförmiger Erzeugnisse zum Einsatz. Digafer zeigte mit Multi ROB-40 wie man das macht. Ist hier eine Alternative zu den CNC-Bearbeitungszentren zu erkennen?

**Kantenbearbeitung**

Bei der Kantenbearbeitung setzt sich das Modulsystem durch. Schleif- und Poliersupporte, Fräs-, Fasen-, Wasser-nasen- und Kalibriersupporte sowie Sägesupporte werden nach Kundenwunsch zusammengestellt. Der Kunde bekommt nicht irgendeine, sondern seine Maschine, indem er Produktivität, Qualität und Kantenform vorgibt. Sassomeccanica zeigte die Neuentwicklung »small« und die Weiterentwicklung »seven«. Der »alte Hase« Rudolf Stadler beriet bei Commandulli Kunden.

**Produktion für den Galabau**

Der Garten- und Landschaftsbau ist neben dem gehobenen Innenausbau ein Wachstumsmarkt. Mit ihm verbindet sich die Spalttechnologie, und



**Roboter bringen auch hübsche Frauen zur Welt:** Giuseppe D'Urzo, Technischer Leiter im Unternehmen QDesign



**Unermüdlich arbeitsam – auch als Ruhe-ständler:** Leiter Produktionsanlagentechnik (i. R.) Rudolf Stadler, Weha (rechts)



**Er kann lächeln, denn Steinex ist einer der Weltmarktführer bei Spalttechnik:** Area Manager Export Claudio Agostini



**Erfolgreich: Allein in der Ukraine arbeiten 28 MEC-Spaltanlagen; im Bild Vertreter Georg Fratzak**

**Naturstein** hat hier näher hingesehen. Umfangreiche Angebote, beginnend mit Einständerspaltpressen über Zweiständerspaltpressen (auch mit Manipulatorstechnik) bis hin zu technologischen Linien (Spaltstraßen) mit kompletter Transporttechnologie, sind bei STEINEX und MEC zu finden. Für die Aufarbeitung von Abfall- und Randplatten zu Formteilen wurden von Fergosti und D2 Technology LDA Hydraulikmaschinen mit geformten Spaltmessern angeboten. Die kreisförmigen, dreieckförmigen, rechteckigen, trapezförmigen, gewellten oder rhomboiden Formstücke werden getrommelt oder roh gespalten zu Mosaiken zusammengesetzt.

**Oberflächenbearbeitung**

Die Oberflächenbearbeitung war schon immer ein Entwicklungsfeld und unterlag nicht selten einem Modetrend. Man rückte ab von der Politur und wandte sich den gestrahlten, geflamnten, gestockten, sati-



**Bei der Oberflächenbearbeitung hat Thibaut »die Nase vorn«: GF Franziska Petri und René Houdelet, Vertrieb Großmaschinen, von König / Schmieder**

nierten und gespaltenen Oberflächen zu. Neuerdings sind Strukturierungen hinzugekommen, die unter den Bezeichnungen gespitzt, gekrönelt, gezahnt, gebeilt, geflächt, scharriert und geriffelt bekannt sind. Die zuletzt genannten, früher ausschließlich von Hand ausgeführten Oberflächenbearbeitungen, werden jetzt von Maschinen übernommen. Thibaut hat dafür die Texturing T508 entwickelt. Die Maschine ist in der Lage, auch strukturierte Ornamentbänder zu erzeugen. Ein großes Angebot zur Oberflächenbearbeitung besitzt auch Fraccaroli & Balzan.

Bei der Kleinmechanisierung ist Galeski eine gute Adresse. Peter Galeski wird seinen Arbeitsschwerpunkt vom Vertrieb hin zur innovativen Tätigkeit verlagern und die von ihm entwickelten Erzeugnisse zunehmend über Händler absetzen. Am Messestand von Cortan war eine interessante Lösung eines Kipptisches zu sehen.



**Mit Leib und Seele Erfinder: GF Peter Galeski, Galeski Werkzeuge**



**Strahlende Präsentation – Kipptisch von Cortan, Allrounder Carolina Zanaga**

# Strahl- und Entstaubungsanlagen

für jeden Steinmetz individuell

## Druckstrahler Duplo



## Arbeitsplatz-entstauber VAP 32



**Spezialfabrik für Strahlanlagen Druckluftanlagen Entstaubungsanlagen Strahlfolien und Zubehör**

Friedrich Goldmann GmbH & Co.KG  
 D-68229 Mannheim  
 Neckarhauser Str.29-31  
 Telefon 0621/400 489 80  
 Telefax 0621/481100  
 www.f-goldmann.de  
 info@f-goldmann.de



über 100 Jahre



Alle haben Grund zur Freude: GF Alexander Burkhardt, Beratung und Verkauf Thomas Straßner, Vertrieb Europa Steffen Langhans (v. l. n. r.), Burkhardt



Kantenbearbeitungsmaschine KSL So bestens angekommen: GF Dieter Löffler, Löffler Maschinenbau



Gute Laune ist berechtigt – weltweit 480 Wasseraufbereitungsanlagen verkauft: GF Matthias Eich, ECS Eich

### Überwiegend positiv

Die Meinungen zum Geschäftsklima waren überwiegend positiv. Alexander Burkhardt: »Die Messe ist überraschend stark besucht, international, aber auch aus Deutschland. Wir tragen dem Anspruch der Veronamesse Rechnung indem wir den Stand um 50% vergrößert haben. Wir haben mit zwei Maschinen ein besseres Outfit. Die Nachfrage ist sehr gut. Wir glauben, dass wir mit unseren Produkten ganz genau die Bedürfnisse der Kunden erfüllen können und unsere Entwicklungen der letzten Jahre haben sich damit ausgezahlt.«

Dieter Löffler: »Der Markt entwickelt sich, auch bei Küchenarbeitsplatten, in Richtung 10 bis 12 mm Material. Mit der Kantenbearbeitungsmaschine KSL So (**Naturstein**

9 / 2008, Maschine im Fokus 90) haben wir gute Erfahrungen gemacht. Gerade bei den empfindlichen Materialien, wie Kalkstein, kommt das V-GroovingVerfahren gar nicht infrage. Einer unserer wichtigsten Kunden verarbeitet zum großen Teil Juramarmor im Dickenbereich 10 bis 12 mm mit der KSL So.«

Matthias Eich: »Es gibt viele Wasseraufbereitungsanlagen, die mit Flockungsmitteln arbeiten und deren Konstruktionen über Jahre nicht geändert wurden. Es gibt jetzt aber auch Flockungsmittel, die nicht so schädlich sind – aber zu hohen Preisen. Damit wird die Wasseraufbereitung zur Kostenfrage. Wir verwenden keine Flockungsmittel und garantieren den Reinheitsgrad des Wassers durch Laboruntersuchungen. Die Entwicklung gibt uns Recht und wir

konnten bisher weltweit ca. 480 Anlagen verkaufen. Der Trend geht zu größeren Anlagen.«

Abrasivi Theobald hat in Deutschland exklusiv die Vertretung von Terzago Macchine übernommen. Die Breton GmbH Maschinenhandel vertritt Breton in Deutschland.

Dr.-Ing. Dieter Gerlach

### KURZINFO:

#### Detailinformationen ...

zu den in der Zeitschrift präsentierten Maschinen und Werkzeugen finden Sie unter [www.natursteinonline.de/newslog](http://www.natursteinonline.de/newslog). Dort erwarten Sie auch mehrere Fotoreportagen und Videos von der Marmomacc 2008. Nutzen Sie diesen zusätzlichen Informationsservice von **Naturstein!**



Hat die Vertretung von Terzago Macchine übernommen: Helga Theobald, Abrasivi Theobald



Im Gespräch: Frankenschotter-GF Hans-Jochen Zech (rechts) und Klaus Backmund, Breton GmbH Maschinenhandel



Steht vor neuen Aufgaben: Norbert Sieder, Breton GmbH Maschinenhandel